

No. 16781

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

**Agreement concerning financial assistance for the purchase
of goods and services (with annex). Signed at Dar es
Salaam on 21 December 1976**

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 30 June 1978.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE**

**Accord d'aide financière pour l'achat de biens et de services
(avec annexe). Signé à Dar es-Salam le 21 décembre
1976**

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 30 juin 1978.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the United Republic of Tanzania and the Government of the Federal Republic of Germany,

In the spirit of the friendly relations existing between the United Republic of Tanzania and the Federal Republic of Germany,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

Intending to contribute to economic and social development in the United Republic of Tanzania,

Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the United Republic of Tanzania to raise with the *Kreditanstalt für Wiederaufbau* (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to 15,000,000 DM (fifteen million German Marks) for the purchase of goods and services to cover current civilian requirements. These supplies and services must be such as are covered by the list annexed to the present Agreement and for which supply or service contracts have been concluded after the entry into force of the loan agreements to be concluded pursuant to Article 2 of the present Agreement.

Article 2. The utilization of the loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the borrower and the *Kreditanstalt für Wiederaufbau*, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the United Republic of Tanzania shall exempt the *Kreditanstalt für Wiederaufbau* from all taxes and other public charges levied in Tanzania at the time of the conclusion, or during the implementation, of the agreements referred to in Article 2 of the present Agreement.

Article 4. The Government of the United Republic of Tanzania shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation of transport enterprises having their place of business in the German area of application of the present Agreement, and grant the relevant permits as required for the participation of such enterprises.

Article 5. With regard to supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of Land Berlin.

¹ Came into force on 21 December 1976 by signature, in accordance with article 7.

Article 6. With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the United Republic of Tanzania within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 7. The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Dar es Salaam on the 21st of December 1976 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the United Republic of Tanzania:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]²

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
REPUBLIC OF TANZANIA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

LIST OF GOODS AND SERVICES ELIGIBLE FOR FINANCING FROM THE LOAN UP TO A TOTAL VALUE OF
15,000,000 DM (FIFTEEN MILLION GERMAN MARKS) UNDER ARTICLE 1 OF THE AGREEMENT
OF [21 DECEMBER 1976]

- (a) Industrial raw and auxiliary materials as well as semi-manufactures,
- (b) Industrial equipment as well as agricultural machinery and implements,
- (c) Spare parts and accessories of all kinds,
- (d) Chemical products, in particular fertilizers, plant protection agents, pesticides, medicines,
- (e) Other industrial products of importance for the development of the United Republic of Tanzania,
- (f) The costs, also in local currency, of transport, insurance and assembly arising in connection with the importation of goods financed under the present Agreement.

Imports not included in the above list may only be financed with the prior approval of the Government of the Federal Republic of Germany.

The importation of consumer goods for personal needs, especially luxury goods, as well as any goods and facilities serving military purposes, may not be financed from the loan.

¹ Signed by Malima — Signé par Malima.

² Signed by Vincent Albers — Signé par Vincent Albers.